

# CARITAS NEWS

**caritas**  
L U X E M B O U R G

N° 127 | Novembre 2020

## Focus : **Réfugiés vénézuéliens**

Crise sanitaire et  
inégalités

Damit etwas von  
mir bleibt

Villmools Merci!







# Focus: Réfugiés vénézuéliens

**L**a crise économique et sociale qui agite le Venezuela depuis plusieurs années est à l'origine de l'exil de plusieurs millions de personnes. Au Brésil, en Bolivie, en Équateur, au Pérou et en Colombie, Caritas Luxembourg apporte une aide humanitaire à ces réfugiés. Portrait de trois d'entre eux.

## Adriana – 24 ans

Adriana a une petite fille et attend aujourd'hui son second enfant. Au Venezuela, elle travaillait dans l'armée et avait sa propre maison. Puis la situation s'est détériorée. Du jour au lendemain, presque plus aucune nourriture n'était disponible dans les supermarchés. Des mères faisaient la queue toute la journée devant les magasins pour obtenir des couches ou de la nourriture, parfois armées

de couteaux et très violentes. C'est alors qu'elle a pris la décision de partir vers la Colombie, pour offrir une plus belle vie et plus de sécurité à sa fille. Mais sur place, elle a été victime d'abus sexuels et de violences de la part de son petit ami. Après une hémorragie et un passage à l'hôpital, elle a fui et a été prise en charge par les partenaires de Caritas Luxembourg. Adriana craint de perdre son enfant, car cela lui est déjà arrivé à plusieurs reprises. Aujourd'hui, ce qu'elle veut, c'est rejoindre son frère et d'autres membres de sa famille dans une autre ville colombienne, et pouvoir mettre ses enfants à l'abri du besoin et des violences. Caritas Luxembourg la soutient financièrement et psychologiquement dans ce projet.



” Je ne me sens pas la bienvenue en Colombie. Mais je n'ai malheureusement pas d'autre choix que de rester. »





### Luisa - 42 ans

Au Venezuela, Luisa et son mari avaient tous les deux un emploi. Parents de 5 enfants, ils avaient « une bonne vie ». Avec la crise, les médicaments se sont faits de plus en plus rares. Un de leurs enfants a malheureusement contracté la tuberculose et le paludisme. Les médecins avaient de quoi le soigner pour la tuberculose. Mais plus de médicament pour traiter la malaria. Le fils de Luisa n'a pas pu être sauvé. Son mari et un autre de ses fils sont partis en Colombie pour y trouver du travail il y a déjà plusieurs mois. Luisa a décidé de les rejoindre en laissant ses deux plus jeunes filles, qui souffrent de malnutrition, chez une de leurs tantes. Après plusieurs nuits dans la rue, Luisa a trouvé refuge dans un foyer mis en place grâce au soutien de Caritas Luxembourg. Ce qu'elle souhaite aujourd'hui par-dessus tout, c'est rejoindre son mari et son fils, et trouver du travail pour pouvoir financer l'éducation de ses filles, restées au Venezuela.

” Nous avons une belle vie avant. Nous étions riches et nous ne le savions pas. »

### Camilo - 46 ans



Lorsque la crise a frappé le Venezuela, Camilo était maçon. Il s'est rapidement retrouvé au chômage. Après quelques semaines, les prix des denrées alimentaires avaient tellement flambé qu'il lui était impossible d'acheter de quoi nourrir sa femme et ses trois enfants. Camilo a alors décidé de venir chercher du travail en Colombie, en laissant sa femme et ses enfants au pays. Après plus de deux semaines de marche, il a été victime d'un accident sur la route de Bogota.

” Je voudrais pouvoir rentrer chez moi. Mais d'abord, je dois gagner de l'argent. Pour ma famille. »

Sa jambe a été fracturée à plusieurs endroits. A l'hôpital, il n'a pas pu recevoir les soins adéquats et sa

jambe a finalement dû être amputée. Aujourd'hui, Camilo séjourne dans un foyer d'urgence que soutient Caritas Luxembourg et attend de recevoir une prothèse. Camilo voudrait trouver du travail en Colombie, afin de pouvoir apporter de l'argent à sa famille comme il le leur a promis.

Les dons reçus par Caritas Luxembourg au niveau international sont un tremplin pour obtenir des co-financements auprès du Gouvernement luxembourgeois et de l'Union Européenne.

Caritas Luxembourg remercie la délégation de la Coopération du Ministère des Affaires Etrangères et Européennes du Luxembourg (MAEE), le Ministère des Finances, ainsi que la Direction pour l'Aide humanitaire et la protection civile de la Commission Européenne (ECHO) pour leur soutien et leur confiance.

**LUXEMBOURG**  
AID & DEVELOPMENT



Funded by  
European Union  
Civil Protection and  
Humanitarian Aid

Ce texte n'engage pas la Commission Européenne

# « La crise n'a fait qu'**accentuer les inégalités déjà existantes** »

Dans un bilan présenté il y a quelques semaines, Caritas Luxembourg a fait le point sur le fonctionnement de sa Corona-Helpline mise en place dès les premières semaines de la crise sanitaire, et en a tiré quelques conclusions.



« Nous ne nous attendions pas à ça », précise d'emblée Madame Marie-Josée Jacobs, Présidente de Caritas Luxembourg. « Les demandes d'aide ont été vraiment très nombreuses, notamment de la part de jeunes adultes. Mais ce qui nous a aussi interpellé, c'est que les personnes qui nous contactaient n'avaient pour la plupart jamais eu

besoin d'aide sociale auparavant. Il s'agissait de personnes qui s'en sortaient avant la crise, qui arrivaient à joindre les deux bouts. Mais lorsque leur salaire a été réduit, qu'elles se sont retrouvées au chômage partiel ou complet, voire parfois, sans plus aucun revenu, parce qu'elles travaillaient au noir par exemple, elles n'ont pas eu d'autre choix que de demander de l'aide », ajoute encore Marie-Josée Jacobs.

Pour éviter que ces personnes, mais aussi toutes celles qui seront touchées par les conséquences économiques de la crise sanitaire d'ici quelques semaines, mois ou années, ne tombent durablement dans la pauvreté, Caritas Luxembourg appelle à l'action et demande au gouvernement des efforts accrus dans la lutte contre la pauvreté et les inégalités. « Aujourd'hui, ce que nous craignons, c'est non seulement que la crise fasse émerger toute une catégorie de nouveaux pauvres, mais également que les personnes qui étaient déjà

vulnérables avant cette crise ne le deviennent encore plus. Il est urgent de prendre des mesures afin de limiter l'aggravation des inégalités existantes », estime la Présidente de Caritas Luxembourg.

Caritas Luxembourg plaide dès lors en faveur de l'élimination des inégalités fiscales existantes, de la réintroduction d'un impôt sur la fortune, d'une réduction de l'impôt sur les tranches inférieures du barème, tout comme sur un accès aux aides sociales pour les personnes sans adresse mais vivant sur le territoire luxembourgeois en temps de crise. Il est en outre également indispensable pour Caritas Luxembourg de trouver des solutions en matière de logement locatif abordable ou encore de renforcer la lutte contre l'exploitation des personnes.

Enfin, Caritas Luxembourg demande également à ce que cette crise ne serve pas de prétexte, ni pour diminuer le montant de l'aide publique au développement, ni pour retarder la mise en œuvre de mesures contre le changement climatique. « Les populations des pays en voie de développement sont lourdement touchées, à la fois par la crise sanitaire, mais aussi par les conséquences des changements climatiques. Elles ont aussi besoin de notre solidarité pour survivre », conclut Madame Marie-Josée Jacobs.

*L'ensemble des revendications de Caritas Luxembourg est disponible sur son site internet : <https://www.caritas.lu/publications>*



## **Retour sur votre générosité :** À quoi ont servi vos dons ?

Du 7 avril au 31 août – période pendant laquelle elle a fonctionné – la Caritas Corona-Helpline a soutenu 860 personnes, dont 308 enfants. 267.348 € ont été distribués en aide financière ponctuelle.

Ceci n'a été possible que grâce au soutien des très nombreux et généreux donateurs de Caritas Luxembourg.

**Merci à vous tous !**



# Ehrenamt: 3 Fragen an Marianne de Mazières

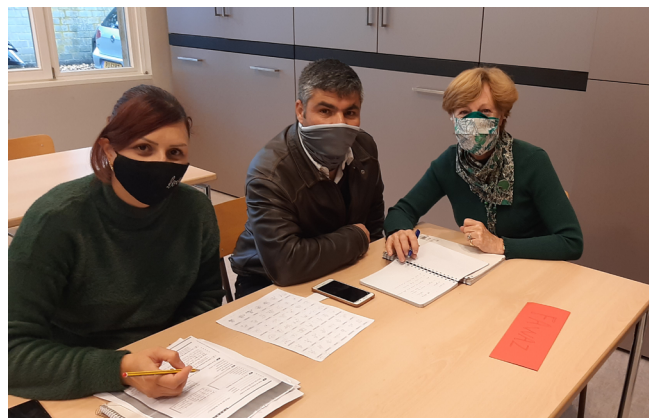
Marianne de Mazières engagiert sich ehrenamtlich im Rahmen von Französischkursen für Flüchtlinge.

## Seit wann engagieren Sie sich in diesem Bereich? Beschreiben Sie uns bitte Ihren Französischunterricht für Flüchtlinge!

Ich gebe seit 5 Jahren Französischkurse für Flüchtlinge, die von Caritas Luxemburg begleitet werden. Seit 2 Jahren kümmere ich mich ebenfalls um die Koordination. Die Kursteilnehmer sind ganz unterschiedlichen Alters, die meisten von ihnen stammen aus Syrien und Afghanistan. Viele haben keine Vorkenntnisse im Französischen, deshalb beginnen wir mit ganz einfachen Grundbegriffen. Später behandeln wir verschiedene Themen, wie z.B. einen Arztbesuch, ein Vorstellungsgespräch, ein Abendessen in einem Restaurant, das Wetter usw. Ziel ist es, den Flüchtlingen zu helfen, ihren Wortschatz zu erweitern und sie damit auf ihren Alltag in Luxemburg vorzubereiten. Wir ermutigen sie jedoch, sich zusätzlich beim „Institut National des Langues“ einzuschreiben und weiterführende Kurse zu besuchen.

## Wie hat die aktuelle sanitäre Krise Ihre Kurse beeinflusst und wie erleben Sie dies?

Vor der Krise bestanden die Kursgruppen aus etwa 20 Teilnehmern. Heute beschränken wir uns auf maximal 10, damit die vorgeschriebenen Barrieremaßnahmen eingehalten werden können. Der Vorteil von Kleingruppen besteht darin, dass es einfacher ist, auf jeden Schüler individuell einzugehen und Schwierigkeiten beim Erlernen der Sprache



Marianne de Mazières (rechts) beim Interview Ende Oktober

zu überwinden. Wir haben festgestellt, dass die Teilnehmer sowohl konzentrierter als auch motivierter sind und viel rascher Fortschritte machen. Die Gruppendynamik funktioniert besser, so dass wir dies auch in Zukunft so organisieren werden.

## Welches ist Ihre Motivation, sich ehrenamtlich in diesem Bereich zu engagieren?

Als Lehrerin bin ich dem Aufruf der Caritas für Ehrenamtliche wie selbstverständlich gefolgt! Die Kurse haben es mir erlaubt, wunderbare Menschen kennenzulernen. Meine Schüler sind aufmerksam, neugierig, freundlich und sehr humorvoll trotz eines nicht immer einfachen Alltags. Dies stellt für mich eine große menschliche Bereicherung dar!

## In Memoriam

Mme Claudine Lucas, Echternach  
Mme Louise Lentz-Eicher, Diekirch  
M. Jacques Loesch, Luxembourg  
M. Léon Schiltz, Roeser  
Mme Sabrina Moreira, Ettelbruck  
M. Roland Schmit, Wellenstein  
Mme Ernestine Kirsch-Bauler, Bertrange

Caritas Luxembourg réitère sa gratitude et sa respectueuse sympathie aux familles ainsi qu'aux proches. Les dons qui ont été faits afin d'honorer la mémoire des chers défunts permettent de soutenir des personnes défavorisées.







# Damit etwas von mir bleibt

**V**ielleicht denken Sie persönlich darüber nach, Ihre Dinge zu ordnen und ein Testament zu verfassen? Es ist nicht einfach, sich mit diesem Thema zu beschäftigen. Alex Weber, pensionierter Notar aus Bascharage, erteilt konkrete Ratschläge.

## **Herr Weber, zu welchem Zeitpunkt sollte man sich Gedanken über sein Testament machen?**

Es ist nie zu früh, sich mit diesem Thema zu beschäftigen! Doch die wenigsten tun es. Oft ist unser Ableben im Familien- und Freundeskreis ein Tabu. Ich ermutige die Menschen, jüngere und ältere, sich darüber Gedanken zu machen. Ein Testament gibt jedem die Möglichkeit, seinen letzten Willen nach seinen eigenen Wünschen zu gestalten.

## **Ganz konkret, wie verfasse ich mein Testament?**

Die einfachste Form ist das eigenhändige Testament. Sie verfassen also selbst Ihren letzten Willen per Hand, datieren und unterschreiben es. Am besten wird das Testament bei einem Notar hinterlegt. Sie haben ebenfalls die Möglichkeit, Ihren Willen zwei Notaren oder einem Notar, im Beisein von zwei Zeugen, zu diktieren. Es besteht auch die Möglichkeit Ihr Testament, das von Ihnen oder einer anderen Person von Hand oder maschinell verfasst wurde, in einem verschlossenen und versiegelten Umschlag, vor zwei Zeugen einem Notar zu übergeben. Wichtig: Ihr Testament kann jederzeit abgeändert oder widerrufen werden!

## **Wie kann man an eine Vereinigung wie die Caritas vererben, welches ist der Steuersatz?**

Falls Sie keine Kinder, also keine Erben mit Anspruch auf einen Pflichtteil haben, können Sie frei über Ihr Erbe verfügen und eine Vereinigung in Ihrem Testament bedenken. Falls Sie z.B ein Kind haben, können Sie über

die Hälfte Ihres Vermögens frei verfügen, bei 2 Kindern ist es ein Drittel, ab 3 Kindern ein Viertel. Erbschaften an gemeinnützige Stiftungen wie die Caritas kommen in den Genuss reduzierter Erbschaftssteuern (4% auch bei Summen über 10.000 Euros).

## **Haben Sie in Ihrer Karriere als Notar öfters erlebt, dass Menschen andere Menschen in Not in ihrem Testament bedenken?**

Ich habe dies regelmässig erlebt. Als Notar war es meine Aufgabe, auf diese Möglichkeit hinzuweisen. Es ist mir aufgefallen, dass es den Menschen sehr wichtig war, konkret zu wissen, für welchen Zweck ihre Erbschaft eingesetzt wird: für Kinder in Not in Luxemburg, für bedürftige Familien in der Dritten Welt, für Tiere, usw.

**? Für weiterführende Informationen bestellen Sie die Broschüre „Erbschaften und Schenkungen“, auf Deutsch oder Französisch:**

**Caroline Theves**

Tél. : 40 21 31 - 260

caroline.theves@caritas.lu





# D'Caritas seet lech villmools Merci!



## Don à l'occasion de la naissance de S.A.R. le Prince Charles

Grâce à la générosité des personnes qui ont fait un don dans le cadre de la naissance de S.A.R. le Prince Charles, LL.AA.RR. le Grand-Duc héritier et la Grande-Duchesse héritière soutiennent, entre autres, des enfants souffrant de la famine au Soudan du Sud dans le cadre de projets mis en oeuvre par Caritas Luxembourg.



## BGL BNP Paribas fait don de 30.000 € en faveur de la Caritas Corona-Helpline

BGL BNP Paribas a lancé l'action « Solidarité Coronavirus » pour venir en aide aux personnes qui rencontrent des problèmes de logement liés à la crise du Coronavirus.



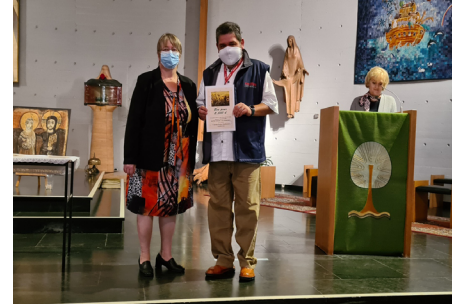
## Des Lunch Pass pour une valeur de 988 € en faveur des épiceries sociales « Caritas Buttek »

Une généreuse action organisée par l'entreprise PICTET.



## 2.500 € en faveur des victimes des explosions de Beyrouth

Un précieux soutien de la commune de Pétange.



## 2.500 € fir den Bistrot Social „Le Courage“

D'Equipe vun der „Hesper Kaffisstuff“ spent en Deel vum Erléis vun hirer Kaffisstuff.



## 20.000 € pour la Maison « Le Temps des femmes »

Un précieux soutien du Club Soroptimist Luxembourg-Melusina et du Club Soroptimist Luxembourg-Clairefontaine. Les dons ont été collectés dans le cadre de leur tournoi de Golf 2019.

### Wußten Sie das?

Ihre Spenden an Caritas Luxembourg sind steuerlich absetzbar. Um in den Genuss der Steuerabzüge zu kommen, muss die jährliche Summe Ihrer Spenden an verschiedene Organisationen mindestens 120 € oder mehr betragen. Denken Sie darüber nach für Ihre bevorstehende Steuererklärung.

**?** Bei Fragen zu Ihrer Spende – pour toute question relative à votre don :

**Caroline Theves**  
Tél. : 40 21 31 - 260  
caroline.theves@caritas.lu





## **Vous cherchez un cadeau de Noël à la fois extraordinaire et solidaire ?**

**N**oël et les fêtes de fin d'année approchent à grands pas. À cette occasion, Caritas Luxembourg vous propose depuis plusieurs années de donner plus de sens à vos cadeaux en offrant des cadeaux solidaires.

Un cadeau solidaire, c'est un cadeau que l'on achète à la fois pour offrir à un proche mais aussi pour aider une personne défavorisée. En optant pour ce type de cadeau, vous faites un don à Caritas Luxembourg. Ce don sera utilisé pour aider des personnes dans le besoin. Vous pouvez ainsi choisir d'offrir des outils à un agriculteur du Soudan du Sud par exemple, ou encore un sac de couchage à une personne sans-abri au Luxembourg.

Les cadeaux solidaires sont faits pour tous les goûts et tous les budgets : de 15 € pour un panier de produits frais pour une famille défavorisée au Luxembourg à 115 € pour du matériel de puériculture pour une crèche au Bangladesh.

### **Comment faire ?**

Concrètement, il suffit de se rendre sur [www.caritas.lu/cadeaux-solidaires](http://www.caritas.lu/cadeaux-solidaires) et de sélectionner le cadeau de son choix. À l'issue du paiement sécurisé en ligne, vous recevrez par email une boîte cadeau illustrée – symbolisant votre achat – à découper, personnaliser et plier, afin de la remettre à un proche.

Voilà certainement un cadeau original et chargé de sens à mettre au pied du sapin !

Si vous ne désirez pas acheter votre cadeau solidaire en ligne, vous pouvez également le faire par virement bancaire sur le compte de Caritas Luxembourg (LU34 1111 0000 2020 0000), avec en communication le titre du cadeau solidaire choisi. Prenez ensuite contact avec notre service Donateurs ([donateurs@caritas.lu](mailto:donateurs@caritas.lu) - 40 21 31 - 263) et nous nous ferons un plaisir de vous envoyer la boîte cadeau par email ou par courrier.

Comme tous les dons faits à Caritas Luxembourg, les dons faits en tant que cadeaux solidaires sont fiscalement déductibles. Tous les détails des cadeaux solidaires sont disponibles sur [www.caritas.lu](http://www.caritas.lu)

# **caritas**

L U X E M B O U R G

### **Impressum**

Edité par Caritas Luxembourg,  
Novembre 2020, Caritas News N° 127  
29, rue Michel Welter, L-2730 Luxembourg  
Tél. : +352 40 21 31 - 1, [www.caritas.lu](http://www.caritas.lu)  
RCS Luxembourg G38

Parution : quatre fois par an.  
Abonnement (également possible en version électronique) ou désabonnement : [donateurs@caritas.lu](mailto:donateurs@caritas.lu) ou 40 21 31 - 263.

Photos : Cour grand-ducale - Sophie Margue, Caritas Suisse - Alexandra Wey - Luca Zanetti - Felipe Laroza, BGL BNP Paribas, Commune de Pétange, Caritas Luxembourg, istock

Layout : Caritas Luxembourg  
Impression : Lorgé  
Imprimé sur du papier recyclé  
Tirage : 10 000 exemplaires

Les dons versés à la Fondation Caritas Luxembourg sont déductibles du revenu imposable. Une attestation fiscale annuelle et cumulative est envoyée au mois de janvier. Sur demande, un accusé de réception peut être fourni pour chaque don effectué ([donateurs@caritas.lu](mailto:donateurs@caritas.lu), Tél. : 40 21 31 - 263).

CCPL : IBAN LU34 1111 0000 2020 0000  
BCEE : IBAN LU63 0019 1000 4075 9000  
BGLL : IBAN LU48 0030 5366 0131 0000  
BILL : IBAN LU78 0026 1940 6300 0000  
BLUX : IBAN LU49 0080 2191 4870 2001  
CCRA : IBAN LU09 0090 0000 0113 6001



**Suivez-nous  
sur les réseaux  
sociaux !**